



TIKKA - ZIPKA TACTIKKA

+ 86 g
 + 66 g



IPX4

Hybrid
CONCEPT

Conforms to
2014/30/EU
Directive
Conforme
à la Directive
2014/30/UE

Lamp operation / Fonctionnement de votre lampe



One click
Un clic

Long press
Appui long

White lighting / Eclairage blanc



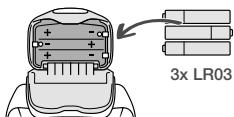
Switching on & choosing color Allumer et choisir une couleur



Switching off Eteindre

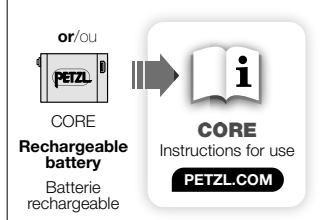


Battery installation Mise en place des piles



3x LR03

Accessory / accessoire



**Do not mix brands of batteries.
Do not mix new and used batteries.**

Ne pas mélanger des piles de marque différente.
Ne pas mélanger des piles neuves et usagées.



Hybrid
CONCEPT

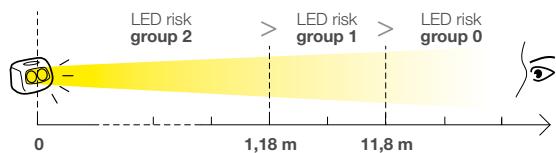
Accessory
Accessoire



LED risk group 2 - IEC 62471

**Do not stare at operating lamp.
May be harmful to the eyes.**

Ne regardez pas fixement le faisceau de la lampe de face.
Peut être dangereux pour les yeux.



Compliant to Energy-related Products Directive (ErP) 2009/125/EC

- Instant full light
- Colour temperature: 6000-7000K
- Nominal beam angle: 11°
- Number of switching cycles before premature failure: 13000 mini.

Additional information / Informations complémentaires

A. Batteries precautions / Précautions piles



B. Cleaning - Drying / Nettoyage - Séchage



C. Storage - Transport

Stockage - transport



D. Modifications - Repairs

Modifications - Réparations



Protecting the environment

Protection de l'environnement



FAQ - Contact

Questions - Contact



Функциониране на челната лампа

- Три режима с бяла светлина: (1) Къса дистанция, (2) Придвижване, (3) Дълга дистанция.
- Червено константна светлина или червена мигаща светлина.
- За превключване от един режим в друг използвайте бутона по начина, посочен на рисунките. Бутонът функционира чрез:
- 1. Едно кратко натискане.
- 2. Едно продължително натискане.
- Важно:
- Ако бутоны не е бил задействан в продължение на 3 секунди, с едно натискане на бутона челната лампа се изключи.
- Ако изключите челната лампа, когато е в режим с цветна светлина, при включване ще се задейства отново този цвет, при който е изгасена.

ZIPKA шнур на ролетка

Челната лампа ZIPKA не е предназначена за агресивна среда (пясък и кал). Не пускате ръчка ролетката си. Не я демонтирайте, пружината може да ви нареди при освобождаването си.

Не поставяйте лампата на врата си: шнурът се къса при 20 kg и съществува опасност от задушаване или нараняване.

ХИБРИДНА челна лампа

Челната лампа е съвместима с алкални батерии AAA/LR03, литиеви и презареждащи се Ni-MH батерии.

Тази челна лампа работи също и с акумулаторна батерия CORE, която трябва да се купи допълнително.

Внимание, ако използвате акумулаторна батерия CORE и тя достигне до степен

почти напълно да се разреди, осветлението много бързо изгасва.

Повреда във функционирането

Проверете състоянието на батерите и ориентацията на полюсите. Проверете за корозии по контактите. Ако има корозия, изстърхете леко повърхността на контактите, без да ги деформирате. Ако лампата продължава да не работи, отнесете се до Petzl.

Предпазни мерки за челната лампа

Тази челна лампа не се препоръчва за деца.

Фотобиологична безопасност за очите

Челната лампа е категоризирана в група с риск 2 (умерен риск) съгласно стандарт IEC 62471.

- Не гледайте директно в челната лампа, когато е включена.

- Лъчите, произвеждані от лампата, може да са опасни. Не насочвайте лъчевия спон от челната лампа към очите на човек.

- Съществува риск от отляпване на ретината в резултат от изльчването на синя светлина особено при деца.

Електромагнитна съвместимост

Съответства на изискванията на Европейската директива относно електромагнитната съвместимост.

Когато пипа (уряд за търговия на затрупани под лавина) е включен в позиция търсение, може да се появят смущения поради близостта на лампата. В случай на интерференция (паразитен шум) отдалечете пипа от челната лампа.

Допълнителна информация

A. Предупреждения при използване на батерии

ВНИМАНИЕ - ОПАСНО: рисък от експлозия или изгаряне.

- Не се опитвайте да отваряте някоя батерия.

- Не изгаряйте батерите.

- Не предизвикайте късо съединение, то може да причини изгаряне.

- Не зареждайте обикновени батерии, които не са предназначени да бъдат зареждани.

- Не оставяйте батерите достатъчно за дъча място.

- Спазвайте задължително ориентацията на полюсите, следвате реда на поставяне, посочен върху кутията.

- Ако има проблем с батерия, заменете очите си. Отворете кутията на батерите, след като ги покриете с парцал, за да избегнете каквото и да било изтичане. В случай на контакт с протеклата от батерите течност изтичалките незабавно с чиста вода и спешно се консултирайте с лекар.

- Не комбинирайте батерии от различни марки.

- Не комбинирайте нови батерии с употребявани.

- При продължително съхранение изваждайте батерите.

B. Почистване, изсушаване

След употреба във влажна среда извадете батерите от челната лампа и изсушете чепника с отворен бокс. Ако челната лампа е била намокрена с морска вода, изплакнете я обично със сладка вода и я изсушете. За да изпратите ластика, свалете го от челната лампа.

C. Съхранение/транспорт

D. Модификации/ремонти

Забранени са изъвън сервисите на Petzl с изключение на подмяна на резервни части.

Гаранция Petzl

Тази челна лампа е с гаранция 5 години относно дефекти в материала или физически дефекти. Гаранцията не включва: нормално износване, окисдация, модификации или поправки, лошо съхранение, лошо поддържане, повреди, дължаки се на произшествия, небрежност, употреба на продукта не по предназначение.

Отговорност

Petzl не носи отговорност за преки, косвени, случайнни или от каквото и да било характер щети, настъпили в резултат от използването на този продукт.

ランプの操作

このランプには以下のモードがあります:

- 3つの白色光モード:(1) 近距離用、(2) 移動用、(3) 遠距離用
- 白色光と赤色光を選択でき、それぞれに連続点灯モードと点滅モードがあります。

図説の通りにスイッチを操作してモードを選択してください。スイッチの操作方法:

1.一度押し

2.長押し

注意:

-スイッチを操作しないまま3秒以上経過すると、次に押したときは消灯します

-カラーのモードで消灯すると、次に点灯した時は同じカラーで点灯します

ZIPKA のリール

ZIPKAは汚れやすい環境での使用には適していません(砂や泥を避けてください)。巻き取り式リールを急に放さないでください。分解しないでください。内部のスプリングで怪我をする恐れがあります。首の周りにリールを巻かないでください。頸部の圧迫および切り傷を負う恐れがあります(リールは20 kgで破断します)。

ハイブリッドヘッドライト

単4型のアルカリ電池、リチウム電池、ニッケル水素電池を使用できます。

別売のリチャージャブルバッテリーCOREも使用できます。

警告:リチャージャブルバッテリーCOREを使用した場合、バッテリーの残量がわずかになると、ヘッドライトはまもなく消灯します。

故障

電池の状態とプラス極 / マイナス極が正しくセットされているかを確認してください。電極に腐食がないことを確認してください。腐食している場合は、傷をつけたり変形せたりしないように注意しながらこすり取ってください。それでもランプが機能しない場合は(株)アルテリア(TEL: 04-2968-3733)にご連絡ください。

ランプに関する注意事項

本製品はお子様にはお薦めできません。

光の危険性について

本製品はIEC 62471規格のリスクグループ2(中危険度)に分類されます。

-点灯しているランプを直視しないでください

-ランプから放射される光には目を傷める危険があります。人間の目に直接ランプの光を当てないようにしてください
-青色光による網膜傷害の危険があります(特に子供には危険です)

電磁環境適合性

本製品は、電磁環境適合性に関する欧州指令に適合しています。

警告:本製品の近くでは、ビーコンがレシーブモード(サーチモード)になっている場合にビーコンの機能が妨げられる場合があります。ビーコンから雜音が出る等の不具合があつた場合、雜音が止むまでビーコンをヘッドライトから離してください。

補足情報

A. 電池に関する注意事項

警告、危険: 電池の破裂、やけどの危険。

-電池を分解しないでください

-電池を火の中に入れないでください

-電池をショートするとやけどをする危険があります

-リチャージャブルバッテリー(充電式電池)以外は充電しないでください

-電池は子供の手の届かない場所に保管してください

-電池は、バッテリーケースに示されている向きに従って、プラス極・マイナス極を正しい向きにしてセッtzしてください

-電池が漏洩した場合は、液が目に入らないように注意してください漏れた液体に触れないように、開ける前にバッテリーケースを布等で包むようにしてください。電池から漏れた液体に触った場合は、即座に触れた部分を流水で洗い、医師の診断を受けてください

-異なるメーカーの電池を混ぜて使用しないでください

-古い電池と新しい電池を混ぜて使用しないでください

-長期間保管する場合は電池を取り外して保管してください

B. クリーニング、乾燥

湿気の多い環境で使用した後は、電池をランプから取り外し、バッテリーケースを開いた状態で乾燥させてください。海水と接触した場合は、きれいな水でよくすすいで乾燥させてください。ヘッドバンドはランプから取り外して洗浄してください。

C. 保管/持ち運び

D. 改造、修理

ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます(バッテリーアクセサリを除く)。

Petzl 保証

本製品には、原材料および製造過程における欠陥に対し5年の保証期間が設けられています。ただし以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、正しくない保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

責任

ペツルおよびペツル総輸入販売元である株式会社アルテリアは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発的結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いかねます。

헤드램프 작동

헤드램프 조명 모드:

- 37시야 백색 조명 모드: (1) 근접 조명, (2) 이동, (3) 장거리 시야 확보.

- 적색의 지속 및 절멸 모드가 있다.

그림에 제시된 안내에 따라 버튼을 사용하여 다양한 조명 모드를 선택한다. 버튼 작동 방법:

1. 한번 누른다.

2. 길게 누른다.

참고:

- 버튼이 3 초 이상 작동이 되지 않는 경우, 한 번 클릭하여 헤드램프의 전원을 끈다.

- 헤드램프의 전원이 커러 모드에서 꺼지는 경우, 다시 전원을 켰을 때 선택한 컬러 모드에서 불이 들어온다.

ZIPKA 회전판

거친 환경에서 ZIPKA를 사용하지 말아야 한다(모래 및 진흙을 주의한다). 회전판을 조심스럽게 당겨 빼고, 갑자기 놓지 말아야 한다. 스프링이 손상될 수 있으므로 회전판을 분해하지 않는다.

끈은 목에 걸면 (끈은 20 kg에서 파손) 그 강도로 인해 상처를 입을 수 있다.

HYBRID 헤드램프

AAA-LR03 알카라인, 리튬, 니켈 금속 수소 충전지와 호환 가능한 헤드램프.

이 헤드램프는 별도로 판매되는 충전식 CORE 배터리와 호환된다.

경고: 만일 CORE 배터리를 사용하는 경우, 배터리가 거의 고갈되면 꽤 빠르게 조명이 중단될 수 있다.

오작동

배터리의 상태 및 양극을 확인한다. 접촉 부분이 부식되거나 분해하지 않는지 확인한다. 만일 부식이 발견되면, 구부리지 않고 부드럽게 끌어내어 접촉 부분을 깨끗이 정리한다. 여전히 작동되지 않으면, 폐출에 연락한다.

헤드램프 사용시 주의사항

이 헤드램프는 어린이가 사용하기에 부적합하다.

시력 안전을 위한 주의사항

헤드램프는 IEC 62471 기준에 따라 위험 등급 2 (보통 위험)으로 분류된다.

- 헤드램프가 켜져있는 상태에서 조명을 뚜바로 보지 않는다.

- 헤드램프에서 방출되는 광학 방사선은 매우 위험하다.

헤드램프의 조명은 타인의 눈을 향해 빛출면 안된다.

- 특히 아이들의 경우 푸른 빛 방출로 인해 각막 손상의 위험이 있다.

전자기적 호환성

전자기적 호환성에 관한 유럽 지침(European Directive)의 요건에 부합된다.

경고: 헤드램프에서 방출되는 광학 방사선은 매우 위험하다.

헤드램프의 조명은 타인의 눈을 향해 빛출면 안된다.

- 특히 아이들의 경우 푸른 빛 방출로 인해 각막 손상의 위험이 있다.

전자기적 호환성

전자기적 호환성에 관한 유럽 지침(European Directive)의 요건에 부합된다.

경고: 헤드램프에서 방출되는 광학 방사선은 매우 위험하다.

헤드램프의 조명은 타인의 눈을 향해 빛출면 안된다.

- 특히 아이들의 경우 푸른 빛 방출로 인해 각막 손상의 위험이 있다.

주기 정보

A. 배터리 사용시 주의사항

경고 - 위험: 폭발 및 화상 위험.

- 배터리를 열거나 분해하지 않는다.

- 사용한 배터리를 물 속에 넣어 처리하지 않는다.

- 화재를 일으킬 수 있으므로 배터리를 단락시키지 않는다.

- 일반 배터리를 충전하지 않는다.

- 어린이 손에 닿지 않은 곳에 배터리를 보관해야 한다.

- 배터리의 양극을 반드시 확인하여 배터리 팩에 표시된 대로 기운다.

- 배터리의 브랜드를 섞지 않는다.

- 새 배터리와 사용한 배터리를 섞지 않는다.

- 장기간 보관 시에는 배터리를 빼고 보관한다.

B. 세척 및 건조

만일 습한 환경에서 사용한 경우, 배터리를 헤드램프에서 분리하여 건조시킨다. 바닷물에 접촉하는 경우 깨끗한 물에 헹궈 건조시켜준다. 헤드밴드는 따로 세척한다.

C. 보관/운반

D. 변형/수리

폐출 시설 외부에서 제품을 변형, 수리하는 것은 금지된다(부품 교체 제외).

Petzl 보증

이 제품은 재질 또는 제조상 결함에 대해 5년간 보증된다.

정상적인 마모와 찢어짐, 산화작용, 제품의 변형과 고체, 부적절한 보관, 허술한 관리, 사고나 부주의, 부적절하고 부정확한 사용으로 발생한 손상 등을 제외된다.

책임

폐출은 제품 사용으로 인한 직, 간접적, 우발적인 어떤 다른 형태의 제품 손상 및 결과에 책임지지 않는다.